**Приложение № 1**

к приказу ректора № \_\_\_\_\_\_\_ от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2019г.

|  |  |
| --- | --- |
| **Правила проведения****Международного открытого творческого Фестиваля-конкурса****«Волшебство акварели»** | **Regulations****of the International Open Creative Festival-Competition****“The Magic of Watercolor”** |
| **1. Общие правила**1.1. Настоящие правила регламентируют порядок проведения Международного открытого творческого Фестиваля-конкурса «Волшебство акварели» (далее – Фестиваль-конкурс), определяют условия участия, критерии отбора и оценки работ участников, сроки, порядок проведения.1.2. Фестиваль-конкурс основывается на принципе равных возможностей для всех участников, что обеспечивается процедурой проведения Фестиваля-конкурса и предоставляет возможность участникам проявить себя в художественно-творческой деятельности.1.3. Основной особенностью Фестиваля-конкурса является его педагогическая направленность, где деятельность участников – это творческое самовыражение, направленное на познание духовных, нравственных ценностей и сохранение культурного наследия. | **1. General Regulations**1.1. The present Regulations specify the procedure of the International open creative Festival-Competition “The magic of watercolor” (further – the Festival-Competition), define the conditions of participation, criteria of selection and assessment of participants’ works, dates, terms and procedure.1.2. The Festival-Competition based on the principle of equal possibilities for all participants that provided by the procedure of the Festival-Competition and gives opportunity for participants to show their artistic creative activity.1.3. The main feature of the Festival-Competition is its pedagogical orientation within that participants’ activity is a creative self-expression directed for the knowledge of spiritual and moral values and preservation of cultural heritage. |
| **2. Организатор Фестиваля-конкурса**2.1. Организатором Фестиваля-конкурса является федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Академия акварели и изящных искусств Сергея Андрияки».2.2. Социальным партнером Фестиваля-конкурса является Ассоциация учителей образовательной области «Искусство». | **2. Organizer of the Festival-Competition**2.1. The organizer of the Festival-Сompetition is Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education “Academy of Watercolor and Fine Arts of Sergey Andriaka”.2.2. Social partner of the Festival-Competition is the Regional Public Organization “Art Educational Area Teachers Association”. |
| **3. Цель и задачи**3.1. **Цель** Фестиваля-конкурса – содействие развитию творческих способностей участников Фестиваля-конкурса, расширение и укрепление международных дружественных отношений в сфере культуры и образования.3.2. **Задачи** Фестиваля-конкурса:● развитие творческих способностей, фантазии и креативного мышления;● воспитание уважения к национальным культурным и традициям разных стран;● сохранение традиций академического и реалистического искусства в системе художественного образования;● расширение творческих контактов молодежи и развитие коммуникативной культуры участников Фестиваля-конкурса;● приобщение к искусству как духовному опыту поколений. | **3. Goal and objectives**3.1. **The goal** of the Festival-Competition is promotion for the development of participants’ creative abilities, expansion and consolidation of international friendship relations in culture and education spheres.3.2. **Objectives** of the Festival-Competition are:● development of creative abilities, imagination and creative thinking; ● respect for national cultures of different peoples and for traditions of different countries; ● preservation of the traditions of academic and realistic art in the system of art education; ● expansion of creative contacts of the youth and development of communicative culture between Festival-Competition participants;● introduction to the art as a spiritual experience of generations. |
| **4. Оргкомитет Фестиваля-конкурса**4.1. В Оргкомитет Фестиваля-конкурса входят: приглашенные специалисты в сфере художественного образования; руководящие сотрудники деканата факультета дополнительного образования.4.2. Функции и полномочия Оргкомитета:● определяет сроки проведения и разрабатывает план основных мероприятий Фестиваля-конкурса;● координирует работу Фестиваля-конкурса между участниками и его организаторами;● оказывает методическую и консультативную помощь участникам Фестиваля-конкурса;● курирует участников Фестиваля-конкурса на всех этапах проведения;● обеспечивает работу Жюри, создание интернет-галереи детских творческих работ, сбор информации о художественно-одаренных детях для их дальнейшего участия в проектах Академии;● осуществляет организационно-техническое обеспечение работы членов жюри. | **4. Organizing committee of the Festival-Competition**4.1. Organizing committee of the Festival-Competition includes: invited specialists in art education sphere, leading employers of deans office of additional education faculty.4.2. Functions and authorities of Organizing committee are:● determines the timing and develops schedule of the Festival-Competition major events;● coordinates the Festival-Competition work between the participants and its organizers; ● provides methodical and consulting support to participants of the Festival-Competition; ● curates the preparation during all stages of the Festival-Competition; ● provides work of the judges, creation of the online gallery of children's artwork, collection of the information about art-talented children for their further participation in the projects;● carries out the organizational and technical support of the jury's members. |
| **5. Художественный совет Фестиваля-конкурса****Председатель совета:****Андрияка С.Н. –** народный художник РФ, действительный член РАХ, ректор Академии акварели и изящных искусств, художественный руководитель Школы акварели Сергея Андрияки.**Члены совета:****Курбатова Н.В. –** кандидат педагогических наук, первый проректор Академии акварели и изящных искусств, председатель ассоциации учителей образовательной области «Искусство».**Волокитина О.В. –** заслуженный художник РФ, член-корреспондент РАХ, доцент Академии акварели и изящных искусств, преподаватель Школы акварели Сергея Андрияки.**Беседнова Н.В. –** член-корреспондент РАХ, доцент Академии акварели и изящных искусств, преподаватель Школы акварели Сергея Андрияки.**Волков А.П. –** заслуженный художник РФ, старший преподаватель Академии акварели и изящных искусств, преподаватель Школы акварели Сергея Андрияки.**Кравченко А.Ю.** – заслуженный художник РФ, член-корреспондент РАХ, профессор Академии акварели и изящных искусств.**Кармазина М.В. –** кандидат педагогических наук, автор школьных учебников по изобразительному искусству, учитель изобразите6льного искусства Центра образования № 109.Состав жюри формируется из членов Художественного совета. | **5. Art Council of the Festival-Competition****The Council Chair:** **Sergey Andriaka –** national artist of Russia, member of the Russian Academy of Arts, rector of the Academy of Watercolor and Fine Arts, art director of Sergey Andriaka’s Watercolor School**Members of the Council:****Natalia Kurbatova –** candidate of pedagogic sciences, first vice-rector of the Academy of Watercolor and Fine Arts,chairman of the Art Educational Area Teachers Association.**Olga Volokitina –** honored artist of Russia, corresponding member of the Russian Academy of Arts, assistant professor of the Academy of Watercolor and Fine Arts, teacher in the Sergey Andriaka’s Watercolor School.**Natalia Besednova –** corresponding member of the Russian Academy of Arts, assistant professor of the Academy of Watercolor and Fine Arts, teacher in the Sergey Andriaka’s Watercolor School.**Alexander Volkov –** honored artist of Russia, senior teacher of the Academy of Watercolor and Fine Arts, teacher in the Sergey Andriaka’s Watercolor School.**Alexey Kravchenko** – honored artist of Russia, corresponding member of the Russian Academy of Arts, professor of the Academy of Watercolor and Fine Arts.**Marina Karmazina –** candidate of pedagogic sciences, author of art school-books, art teacher in the Educational Center #109.The panel of judges is formed of the Art Council’s members. |
| **6. Координатор Фестиваля-конкурса****Мартьянова Ольга Вениаминовна –** заместитель председателя Ассоциации учителей предметной области «Искусство», заведующий отделением повышения квалификации факультета дополнительного образования Академии акварели и изящных искусств.*+7*495 531-5555 доб. 356festival-aquarel@aaii.ru | **6. Coordinator of the Festival-Competition.****Olga Martyanova –** chief of the Advanced Training Department of the Faculty of Additional Education of the Academy of Watercolor and Fine Arts, vice-chairman of the Art Educational Area Teachers Association.+7 495 531-55-55 ext. 356festival-aquarel@aaii.ru |
| **7. Номинации Фестиваля-конкурса**7.1. Графика «Ритмы линий».7.2. Натюрморт «По законам красоты».7.3. Тематическая картина «Мир, в котором я живу». | **7. Festival-Competition Nominations**7.1. Graphics «Rhythms of Lines».7.2. Watercolor painting «By the Laws of Beauty».7.3. Story themed picture «The World I Live In». |
| **8. Участники Фестиваля-конкурса**8.1. Участниками Фестиваля-конкурса являются обучающиеся общеобразовательных учреждений, специализированных художественных школ и учреждений дополнительного образования.8.2. Участие в Фестивале-конкурсе бесплатное.8.3. Каждый участник представляет не более трех работ.8.4. Конкурсные работы оцениваются по трем возрастным группам:● 1 группа – 11-12 лет● 2 группа – 13-14 лет● 3 группа – 15-17 лет | **8. Participants of the Festival-Competition**8.1. The Festival-Competition participants are students of general education institutions, specialized art schools and academic institutions of additional education.8.2. Participation is free.8.3. Each participant presents not more than one piece of art.8.4. Competition works are assessed by three age groups: ● Group 1 – 11-12 years● Group 2 – 13-14 years● Group 3 – 15-17 years |
| **9. Порядок проведения Фестиваля-конкурса**9.1. Конкурс проводится в два этапа.9.2. **Первый этап – дистанционный:**● по эл. адресу festival-aqvarel@aaii.ru необходимо направить фотографию конкурсной работы;● призеры и победители первого дистанционного этапа приглашаются на второй очный тур; ● участники получают именные электронные сертификаты.9.3. **Второй этап – очный:** ● второй этап Фестиваля-конкурса проводится в Академии акварели и изящных искусств по адресу: 117133 г. Москва, ул. Академика Варги, д. 15;● участники получают именные сертификаты; победители – дипломы, памятные подарки; ● в процессе проведения Фестиваля-конкурса действует онлайн голосование, которое позволяет посетителям сайта Фестиваля-конкурса поддержать конкурсные работы участников, но НЕ ВЛИЯЕТ на результаты голосования Жюри; ● для победителя онлайн голосования предусмотрена награда от организатора Фестиваля-конкурса.9.4. Все расходы, связанные с проездом до места проведения мероприятий Фестиваля-конкурса, проживанием, несёт участник конкурса.9.5. Организатор и партнер имеют право использовать творческие работы, представленные авторами, в рекламно-информационных целях.9.6. Конкурсные творческие работы очного тура не возвращаются.9.7. Вся информация об организации, ходе проведения и результатах Фестиваля-конкурса отражается на сайтах Ассоциации предметной области «Искусство» ([ai.aaii.ru](http://www.ai.aaii.ru)) и Академии акварели и изящных искусств Сергея Андрияки (academy-andriaka.ru).9.8. Решения по всем вопросам, не отраженным в настоящих Правилах, принимает Организатор с учетом интересов участников Фестиваля-конкурса. | **9. Procedure of the Festival-Competition**9.1. The competition is held in two stages.9.2. **Stage 1 is remote:**● to participate in the contest, you need to send the photo of work to email adress festival-aqvarel@aaii.ru;● the winners of the first stage are invited to the second internal stage; participants will receive personal certificates.**9**.3. **Stage 2 is intramural:**● stage 2 is held at the Academy of Watercolor and Fine Arts: 15, Akademika Vargi Str., Moscow, 117133;● participants will receive a personal certificates. Winners will receive diploma and gifts;● during the competition also operates online vote. It allows visitors to support their favorite competition works, but not affect the results of the vote of the Jury;● the winner of the online vote will be also gifted by the special prize from the Festival-Competition organizers.9.4. All costs connected with arrival to the venue of the grand final event, accommodation in the city of the event are carried by participant.9.5. Organizers and partner have rights to use the creative work presented by the authors in advertising and informational purposes.9.6. All participants’ works of the internal stage will not be returned.9.7. All information about the organization, progress and results of the competition is posted on the websites of the Art Educational Area Teachers Association (ai.aaii.ru) and the Academy of Watercolor and Fine Arts of Sergey Andriaka (academy-andriaka.ru).9.8. Decisions on all matters that are not mentioned in this Regulations are made in participants interests by Festival-Competition organizer. |
| **10. Даты проведения Фестиваля-конкурса**10.1. 1 этап (дистанционный) – 1–30 декабря 2019 г.10.2. Работа жюри 1 этапа: январь 2020 г.10.3. 2 этап (очный) – 18 апреля 2020г.10.4. Работа жюри 2 этапа: 23–27 апреля 2020 г.10.5. Награждение: 15 мая 2020г.10.6. Фестиваль-конкурс включает в себя возможность проведения мастер-классов, семинаров, круглых столов, экскурсий. Сведения и точные даты мероприятий публикуются на сайте Академии акварели и изящных искусств. | **10. Schedule of Festival-Competition**10.1. Stage 1 (Remote) – 1-30 December 2019.10.2. Stage 1 Jury work – January 2020.10.3. Stage 2 (Intramural) – 18 April 2020.10.4. Stage 2 Jury work – 23-27 April 2020.10.5. Awarding gala: 15 May 2020.10.6. During Festival-Competition it is possible to held masterclasses, seminars, roundtables, excursions. Information and exact dates of events are posted on the site of the Academy of Watercolor and Fine Arts. |
| **11. Требования к работам, критерии оценки**11.1. Требования к работам первого тура:На электронный адрес Фестиваля-конкурса festival-aqvarel@aaii.ru высылается заявка (Приложение 1) и фотография творческой работы (рисунка, выполненного в акварельной или графической технике), а также описание работы, в котором следует указать:● название работы с английским переводом (обязательно)● технику исполнения (обязательно), с англ. переводом (желательно)● размеры оригинала в сантиметрах: высота и ширина (обязательно)11.2. Допущенная к участию работа выкладывается в галерею на сайте Фестиваля-конкурса (ai.aaii.ru).11.3. Технические требования:● от каждого участника принимается 1 файл;● объем загружаемой работы не должен превышать 10 МБ;● формат приложенного файла рисунка – \*.jpg;● формат текстового файла – \*.doc.11.4. Работы второго тура выполняются на листе формата А3.11.5. Критерии оценки:● соответствие теме Фестиваля-конкурса;● мастерство исполнения;● образная выразительность;● оригинальное решение темы;● аккуратность выполнения работы. | **11. Requirements for the operation, evaluation criteria**11.1. Requirements for the stage 1:You need to send application (Appendix 1) and photo of creative works to the email of the Festival-Competition (festival-aqvarel@aaii.ru.).11.2. Eligible work is posted in the gallery on the website of Festival-Competition (ai.aaii.ru).11.3. Technical specifications:● each participant should send no more than one file;● the size of the loaded work should not exceed 10 MB;● the format of the attached image files – \*.jpg;● the format of the text files – \*.doc.11.4. The works of stage 2 are carried out on the A3 format.11.5. Evaluation Criteria:● compliance with the Festival-Competition theme;● mastering;● imaginative expression;● the originality at the topic;● accuracy of realization. |
| **12. Подведение итогов и награждение**12.1. Победителями Фестиваля-конкурса становятся участники по трем возрастным категориям, занявшие три призовых места.12.2. Победители Фестиваля-конкурса получают официальное сообщение – уведомление о победе, на указанный в заявке электронный адрес, и приглашение на церемонию награждения.12.3. Торжественное вручение дипломов, сертификатов, подарков победителям и участникам Фестиваля-конкурса проводится на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Академия акварели и изящных искусств Сергея Андрияки» (г. Москва, ул. Академика Варги, д. 15). | **12. Summary of the results**12.1. Winners of the Festival-Competition will be participants that took three prizes in three age categories.12.2. Winners of the Festival-Competition will receive official notification of victory to their e-mail, mentioned in application, and invitation to the awards ceremony.12.3. The gala with awarding of diplomas, certificates and valuable gifts will be held at the Academy of Watercolor and Fine Artsa (15, Akademika Vargi Str., Moscow). |
| **13. Ожидаемые результаты Фестиваля-конкурса**13.1. Одним из ожидаемых результатов является привлечение внимания общественности к развитию художественно-творческой деятельности, повышение статуса художественного образования.13.2. Фестиваль-конкурс призван способствовать развитию духовно-нравственной культуры молодого поколения. | **13. Expected results of the Festival-Competition**13.1. One of the expected results of the Festival-Competition is a gradual change in public attitudes to artistic and creative activities and improvement of its status.13.2. The Festival-Competition will foster a spiritual and moral culture of young generation. |
| Дополнительную информацию можно получить по телефону +7 495 531-55-55, доб. 123, 348, 356, 161 | Additional information can be received at +7 495 531-55-55 ext. 123, 348, 356, 161 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Приложение 1** |  | **Appendix 1** |  |
|  |  |
|  | **ЗАЯВКА****на участие в Фестивале-конкурсе «Волшебство акварели»** |  |  | **APPLICATION****for participation in the Festival-Competition “The Magic of Watercolor”** |  |
|  | **ФИО участника** |  |  |  | **Full Name** |  |  |
|  | **Название работы** |  |  |  | **Title of work** |  |  |
|  | **Возраст** |  |  |  | **Age** |  |  |
|  | **Образовательное****Учреждение** |  |  |  | **Educational institution** |  |  |
|  | **ФИО преподавателя** |  |  |  | **Name of teacher** |  |  |
|  | **Населённый пункт** |  |  |  | **Settelement** |  |  |
|  | **Страна/регион** |  |  |  | **Country/Region** |  |  |
|  | **Домашний адрес****(с индексом)** |  |  |  | **Home address****(with ZIP code)**  |  |  |
|  | **Контактный телефон****(с кодом города)** |  |  |  | **Contact phone number****(including city code)** |  |  |
|  | **E-mail** |  |  |  | **Email** |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Подпись родителей |  | (расшифровка подписи) |  |  |  |  | Signature of the Parents |  | (transcript of signature) |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Дата подачи |  |  |  |  | Filing Date |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Согласие на обработку персональных данных** |  |  | **Consent to personal data processing** |  |
|  | Для обеспечения возможности участия моего ребенка в Фестивале-конкурсе, проводимом Академией акварели и изящных искусств (далее – Конкурс), во исполнение требований Федерального закона от 27 июля 2006 г. №152-ФЗ «О персональных данных», настоящим я подтверждаю согласие на обработку Оргкомитетом Конкурса персональных данных моего ребенка, включающих: ФИО, дату рождения, адрес регистрации, контактный телефон, сведения о месте учебы, а также иных данных, необходимых для регистрации в качестве участника Конкурса. Оргкомитет вправе обрабатывать персональные данные моего ребенка посредством внесения их в электронные базы данных, включающие списки участников, победителей и призеров Конкурса, а также их публикацию.Прием и обработка персональных данных будет осуществляться лицом, обязанным сохранять конфиденциальность персональных данных. |  |  | To secure the opportunity of participation in Festival-Competition held by the Academy of Watercolor (further – Competition), according to requirements of the Federal Law #152-FZ dated 27 July 2006 “About the Personal Data”, I hereby confirm my consent to processing the personal data of my child by Organizing committee of the Competition, including name, date of birth, address of registration, contact number, information from education organization, and all other information which is necessary for registration as Competition participant. Organizing committee has all rights to process personal data of my child to register in electronic data base, including list of participants, winners and laureates of Competition and also its publication.Data processing will be carried by person, obliged to save confidence of personal data. |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | (ФИО) |  |  | (Подпись) |  |  |  | (Full Name) |  |  | (Signature) |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |